

XV Общепольская ономастическая конференция «Новые имена собственные. Новый взгляд»

С 21 по 23 сентября 2006 г. в Кракове состоялась XV Общепольская ономастическая конференция на тему «Nowe nazwy własne. Nowe spojrzenie», организованная Институтом польского языка Польской академии наук и Комитетом по лингвистике Польской академии наук в Кракове. Конференция носила юбилейный характер, так как совпала с тридцатилетием работы Ономастической комиссии при Комитете по лингвистике ПАН в Кракове, двадцатилетием со дня смерти проф. Генриха Борка, первого председателя Ономастической комиссии, а также сорокалетием научной деятельности проф. Александры Чесликовой.

Предметом размышлений и дискуссий стали новые явления в сфере имен собственных, а также новые теоретические и исследовательско-методологические разработки. В конференции приняли участие ономасты из Польши, России, Украины, Чехии, Словакии, Болгарии и других стран, чьи научные интересы сосредоточены на ономастическом «аспекте» языка, и особенно – на новейших проявлениях его динамичности и открытости. Представленные на симпозиуме доклады учитывали все широко понимаемые аспекты «новизны» в системе имен собственных и в ономастике, а именно:

- новейшие имена собственные в контексте современных коммуникативных, социально-политических, культурных и тому подобных изменений;
- проявления языковой моды в этой области;
- новые тенденции в грамматической системе имен собственных;
- имена собственные в различных типах текстов и дискурсов;
- влияние новых лингвистических концепций на статус современной ономастики;
- исторические имена собственные – новые научные понятия;
- диахронические исследования в ономастике – прошлое или настоящее.

На торжественном открытии прозвучали официальные приветствия, также проф. *Малена Малец* рассказала о научной деятельности юбиляра конференции – проф., д-ра Александры Чесликовой, выдающегося специалиста в области полонистики. Научная карьера А. Чесликовой с самого начала была связана с Институтом польского языка ПАН в Кракове, в котором она получила звание кандидата гуманитарных наук (*doktor nauk humanistycznych*), затем доктора (*doktor habilitowany*). В 1997 г. ей присвоили титул ординарного профессора (*profesor zwyczajny*).

Свою научную деятельность А. Чесликова (*Aleksandra Cieřlikowa*) начала в 1958 г. в секторе польской ономастики (сейчас структурная единица Института польского языка ПАН), сначала как ассистент, затем как адъюнкт научной документации, архивист, доцент и профессор. В марте 1992 г. она была назначена руководителем лаборатории антропонимии Института польского языка ПАН. В настоящее время проф. А. Чесликова исполняет обязанности председателя Ученого совета Института польского языка ПАН в Кракове.

Проф. А. Чесликова – член многих научных организаций и сообществ, в том числе: с 1960 г. – член Польского лингвистического общества, с 1985 г. – секретарь группы по антропонимии при Ономастической комиссии, с 1994 г. входит в Комиссию по названиям населенных пунктов и физиографических объектов при Министерстве управления, секретарь Комиссии по польской ономастике при Комитете по лингвистике и член Международного совета по ономастическим наукам (*International Council of Onomastic Sciences*, сокращенно – ICOS), с 1998 г. – заместитель председателя Комиссии по славянской ономастике Польского лингвистического общества, член Комитета по лингвистике и Комиссии по культуре польского языка, с 2003 г. – председатель Комиссии по лингвистике ПАН, а с 2004 г. – Комиссии по названиям населенных пунктов и физиографических объектов, член Совета по польскому

языку, член правления Общества любителей польского языка, Комиссии по культуре языка при Комитете по лингвистике и член Комиссии по теории языка.

Внушительен и список научных достижений проф. А. Чесликовой, включающий четыре книги (среди них – «Старопольские отапеллятивные имена собственные. Процесс онимизации. Парадигматическая деривация в старопольской антропонимии» («*Staropolskie odapelatywne nazwy osobowe. Proces onimizacji. Derywacja paradygmatyczna w staropolskiej antroponomii*»)), редактирование (например, «Малый словарь склонения имен собственных» («*Mały słownik odmiany nazw własnych*»)), совместно с М. Малец; «Индекс и tergo к Словарю старопольских имен собственных» («*Indeks a tergo do Słownika staropolskich nazw osobowych*»)), с М. Малец и К. Рымут; «Этимолого-мотивационный словарь старопольских личных имен» («*Słownik etymologiczno-motywacyjny staropolskich nazw osobowych*»)), с Б. Чопек-Копчух; «Топонимия и оронимия» («*Toponimia i oronimia*»)), с Э. Жетельской-Фелешко при участии Й. Думы; «Славянская ономастика: Энциклопедия» («*Słowiańska onomastyka: Encyklopedia*»)), свыше 80 статей, 30 рецензий, обзоров, множество отзывов на диссертации. А. Чесликова может также гордиться двумя диссертациями, написанными под ее руководством. С 2000 г. А. Чесликова является редактором журнала «*Onomastica*. Журнал, посвященный топонимам, антропонимам и другим именам собственным» («*Onomastica. Pismo poświęcone nazewnictwu geograficznemu i osobowemu oraz innym nazwom własnym*»)).

Научные исследования проф. А. Чесликовой связаны главным образом с вопросами формирования различных категорий имен собственных (личных имен, фамилий, прозвищ, а также географических названий) в синхронии и диахронии. Она занималась также проблемами функционирования онимов в области культурных, социальных и бытовых явлений; проводила этимологические разыскания, в частности, ею были предприняты попытки реконструкции праславянской антропонимии, выяснения генезиса имен и фамилий; наблюдения над именами собственными позволили пополнить данные о старопольском языке. А. Чесликова написала несколько теоретических работ по ономастике, в которых рассмотрела отношения между онимами и апеллятивами, а также работы по литературной ономастике и грамматике (склонению) имен собственных.

Следующая памятная дата была связана с двадцатилетием со дня смерти выдающегося ученого, первого председателя Ономастической комиссии при Комитете по лингвистике ПАН в Кракове, проф., д-ра Генрика Борка (Henryk Borek, 1929–1986). Г. Борек в течение многих лет работал в редакции журнала «*Onomastica*», где опубликовал множество статей, рецензий и обзоров. Он был членом Международной комиссии по славянской ономастике и Международного комитета по ономастическим наукам (ICOS). В 1986 г. он выполнял функции заместителя председателя Комиссии по названиям населенных пунктов и физиографических объектов при Министерстве управления. По его инициативе стали проводиться польские ономастические конференции.

То, что выделяло проф. Г. Борка среди других польских ученых – плодотворная научная деятельность и огромное влияние на научное сообщество. В 1978 г., во время XIII Ономастического конгресса, у него возникла мысль о всестороннем исследовании польской гидронимии при сотрудничестве Института польского языка ПАН с Комиссией по сравнительному языкознанию Академии наук и литературы в Майнце. Центральной фигурой в гидронимической группе был Г. Борек. Издаваемая с 1985 г. серия «*Hydronymia Europaea*», первоначально посвященная польской гидронимии, также в значительной степени обязана своим появлением Г. Борку.

Научный дебют ономаста в печати состоялся в 1956 г. В течение тридцати лет им было опубликовано более 200 различных работ, в том числе несколько монографий. Г. Борек был также редактором словарей, коллективных изданий, рецензентом множества работ.

У профессора Г. Борка было два научных увлечения – польский язык в Силезии и ономастика. Он высказывался по общим, системным вопросам ономастики, а также по вопросам топонимии, гидронимии и антропонимии. Среди общих проблем – проблема языковой, прежде всего словообразовательной, структуры имен собственных. Им был предложен новый термин – «имяобразование» (*nazwotwórstwo*), подразумевающий способы словообразования имен собственных. Эта проблематика подробно рассмотрена в работах «Западно-славянские топонимы с формантом -*yn-*» («*Zachodniosłowiańskie nazwy toponimiczne z formantem -yn-*», 1968) и «Восточно-славянские географические названия на -*yn-*» («*Wschodniosłowiańskie nazwy miejscowe na -yn-*», 1970). Г. Борек внес также свой вклад в классификацию географических названий, введя термин «релятивное имя» (*nazwa relacyjna*) в статье «Релятивные имена в топонимии» («*Nazwy relacyjne w toponimii*», 1988). Трудно представить себе современную работу по топонимии, в которой бы не учитывались классификации, разработанные В. Ташицким, С. Роспондом и Г. Борком.

Ономаст на протяжении многих лет работал над «Словарем польских топонимов» («*Słownik polskich wyrazów toponimicznych*»). Плодом этого труда явилась огромная картотека польских географических названий с их исторической документацией и этимологией. К сожалению, смерть инициатора этого научного проекта прервала работу по выявлению всей системы топооснов и имеобразующих формантов.

Вторым научным увлечением Г. Борка, как уже говорилось, был польский язык в Силезии, которому посвящено множество его работ. Он был выдающимся знатоком ономастической системы этого региона, о чем свидетельствует книга «Говоры Ополя в свете географических названий» («*Opolszczyzna w świetle nazw miejscowych*», 1972). Г. Борек был редактором двух томов «Этимологического словаря географических названий Силезии» («*Słownika etymologicznego nazw geograficznych Śląska*»). Незадолго до его смерти в серии «Энциклопедия знаний о Силезии» («*Encyklopedia Wiedzy o Śląsku*»), издаваемой Институтом Силезии в Ополе, вышла научно-популярная работа «Среди силезских названий» («*Wśród śląskich nazw*», 1986), в которой объясняются топонимы и антропонимы, зафиксированные в силезских памятниках письменности. Г. Борек также автор книги по силезской антропонимии «Фамилии жителей Бытома с конца XVI века до 1740 года» («*Nazwiska mieszkańców Bytomia od końca XVI wieku do roku 1740*», 1976), написанной совместно с историком Уршулой Шумской.

Научные интересы Г. Борка сосредоточивались также вокруг гидронимии. В 1983 г. под его редакцией вышла «Гидронимия Одры» («*Hydronimia Odry*»), которая считается в некотором роде продолжением книги «Гидронимия Вислы» («*Hydronimia Wisły*»), изданной под редакцией П. Зволинского в 1965 г. В работе собраны современные названия гидрообъектов на территории верхнего и среднего течения Одры.

В первый день конференции на пленарных заседаниях, проводимых под председательством Эдварда Брезы, выступили выдающиеся исследователи польской ономастики, среди них Р. Мрозек (R. Mrózek, Чешин) с докладом «Онимическая инновационность и исследовательские инновации», А. Фурдал (A. Furdal, Вроцлав) – «Семиотические аспекты ономастики», а также З. и К. Зейхоффер (Z. и K. Zierhofferowie, Познань) – «Влияние исторических событий на распространение топонимов и их сохранность».

Последующие заседания проходили в четырех секциях. В первой секции свои доклады представили: М. Малец (M. Males, Краков) «Степени открытости системы имен в Польше», Э. Рудницка-Фира (E. Rudnicka-Fira, Катовице) «Имена женщин в среднепольских краковских документах как свидетельство культуры того времени» и В. Шуловская (W. Szulowska, Олыштын) «Новейшие тенденции в именной системе Варшавы». С необычайно интересным докладом на тему «Европейские личные имена, образованные от основы со значением 'слава,

славный'» выступил Э. Бреза (Е. Breza, Гданьск). Доклад явился продолжением публичных лекций, посвященных именам, производным от слов с абстрактной семантикой. Автор проанализировал онимы, восходящие к греч. *kléos* (например, *Kleofas, Kleopatra, Sofokles*), греч. *doksa* (например, *Doksa, Eudoksja*), лат. *gloria* (например, *Gloria*), ст.-в.-нем. *beraht* 'светлый, блестящий' = нов.-в.-нем. *berühmt* 'славный' (например, *Albert, Bertold, Hubert*), ст.-в.-нем. *māri* 'славный' (например, *Waldemar*). Э. Бреза пришел к выводу, что эти элементы были замещены славянским корнем *mir-* 'мир', прежде всего на славянских территориях, подвергшихся германизации, – Мекленбургии, Бранденбурга и широко понимаемом Поморье. В докладе также были рассмотрены имена с элементом *slaw-* и *slawo-*, присутствие которых обнаруживается почти в ста именах.

Во второй секции участвовало четыре докладчика. А. Мезенко (Витебск) представила доклад на тему «Виконимика как раздел топонимики: становление, перспективы». Д. Бучко (Тарнополь) выступил с докладом на тему «Социальные мотивы инноваций в сфере украинской топонимии в конце XX – начале XXI века». Й. Редква (Черновцы) познакомил слушателей с «Географическими названиями галицкой и львовской земель (новые возможности в диахронических исследованиях)».

Третья секция была представлена докладами Й. Оконёвой (J. Okoniowa, Краков) «Идеоним – между метатекстом и именем собственным», И. Гжесяк (I. Grzesiak, Ольштын) «Сфера онимов и сфера апеллятивов в польском языке глухонемых». Исследовательница показала связи между апеллятивами и прозвищами лиц, пользующихся языком жестов. Терминологические вопросы решал М. Рутковский (M. Rutkowski, Ольштын) в докладе «Апеллятивизация и деонимизация. Из размышлений над терминами». Автор предпринял попытку определить статус и принципы функционирования в ономастике терминов «апеллятивизация» и «деонимизация». В своем выступлении он размышлял над постулируемой и всеми принятой синонимичностью этих понятий.

В последней секции первого дня конференции участники выслушали выступления Г. Таборской (H. Taborska, Варшава) «Имена собственные в кашубских нормативных словарях», Й. М. Тушковой (J. M. Tuškova, Брно) «*Julia Robertsová* или *Roberts* (образование иностранных фамилий в чешском языке)» и А. Кохановской (A. Kochanowska, Торунь) «Имена собственные в переводах новейшей французской литературы для детей». М. Белякова (M. Belaková, Словенска-Нова-Весь) представила доклад «Новейшие имена собственные в контексте современных коммуникативных изменений. Ономастика в школе». Она рассказала о маргинальной позиции ономастики в образовательных программах словацких школ и выдвинула предложение по изменению этой ситуации. Докладчица отметила также то, что в школьном курсе ученики знакомятся главным образом с нормами употребления и формой имен собственных, совсем не затрагивая их семантическую сторону и грамматические показатели.

В первый день конференции состоялись также заседания Международной комиссии по славянской ономастике и Ономастической комиссии при Комитете по лингвистике ПАН.

Необычайно насыщенным был второй день конференции, так как в этот день прозвучало почти 50 докладов. А. Хлюдзиньский (A. Chludziński, Пруц-Гданьский) представил доклад о «“Новых” антропонимах в “*Liber beneficiorum Domus Corone Marie prope Rugenwold*” (1406–1528)», в котором были рассмотрены 25 имен, не учтенные в существующих работах по польской и немецкой антропонимии. Ономаст подчеркнул эффективность использования исторических источников для исследований по антропонимии (диалектологических и словообразовательных) и при изучении процессов колонизации.

В свою очередь З. Лица (Z. Liśa, Гданьск) в докладе «Способы полонизации поморских, генетически немецких фамилий» проанализировал процесс адаптации в польском языке указанных фамилий на фонетико-графическом, морфемном и семантическом уровнях. Мате-

риалом для доклада послужили фамилии XVI–XIX вв., извлеченные из такого источника, как «Fontes», издаваемого Научным обществом в Торунь.

С. Сохацкая (S. Sochacka, Ополе) прочитала доклад на тему «Новые интерпретации некоторых силезских географических названий», где в русле новейших исследований представила инновационные способы этимологической интерпретации нескольких названий с территории Силезии.

Б. Афелтович (B. Afeltowicz, Щецин) в докладе «Современные неофициальные географические названия в Западном Поморье» рассмотрела статус ойконимов, которые функционируют в разговорной речи жителей этого региона. Она предложила ввести в ономастические исследования термин «виконим» (лат. *vicus* 'деревня') для обозначения названий, относящихся к сельским объектам, по аналогии с уже существующим термином «урбаноним».

С докладом «Современные наиболее частотные названия улиц польских городов» познакомил слушателей Э. Бoryсьак (E. Borysiak, Краков). Наблюдениями на тему «Стратиграфический аспект исследований архаичной ойконимии» поделилась З. Купчиньская (Львов).

В. Лейтманова (V. Leitmanová, Новаки) в докладе «Chotárne názvy a ich ľudové výklady v obci Sigel» представила итоги исследований по сопоставлению мотивировок топонимов, собранных у жителей данного региона, с мотивировками, засвидетельствованными в хрониках. Докладчица сделала вывод, что утрата значения апеллиатива в сознании носителей языка приводит к стиранию внутренней формы географических названий.

И. Ефименко (Киев) познакомила слушателей с результатами исследований на тему «Способы именования женщин в восточно-славянских памятниках письменности XVII в.». Г. Горный (H. Górny, Краков) выступила с докладом «Экспрессивные онимы в мемуарных и эпистолярных текстах XIX в.», в котором рассмотрела структуру и функции эмоционально окрашенных названий (вариантных форм имени, отфамильных дериватов и т. п.), встречающихся в избранной частной переписке и мемуарах XIX в. Докладчица указала на то, что последние составляют специфический род текстов, редко используемых при изучении исторического слоя онимов в польском языке.

Доклад на тему «Личные имена в летописях Великого Княжества Литовского и этнокультурный контекст» представила Л. Читко (L. Citko, Белосток). Автору удалось показать, что процесс формирования наименований жителей рассматриваемого региона находится в тесной связи с его политической, экономической и культурной историей. Литва издревле была государством, где численно преобладали то балты, то славяне. Богатый антропонимический материал был извлечен из белорусско-литовских летописей, в номинативном слое которых нашли отражение элементы языков двух этносов – западно-русский и литовский субстраты. Наиболее продуктивным номинативным типом оказалась характерная для княжеско-боярских имен патронимическая модель типа *Федор Корятович*.

Гости с Украины Л. и Р. Осташи (Львов) представили результаты исследований на тему «Новые тенденции в функционировании личных имен на Украине» и «Новые тенденции в работах по украинской исторической антропонимии».

Следующими интересными выступлениями были доклады Б. Дуная (B. Dunaj, Краков) «Теоретические проблемы спортивной ономастики: способы идентификации клубов», А. Вечорек (A. Wieszczek, Краков) «Протеза в фамилиях», С. Боравского (S. Borawski, Зелёна-Гура) «Ономастическая и ономастологическая составляющие в историографическом повествовании историка польского языка» и П. Одалоша (P. Odaloš, Баньска-Быстшица) «Literárny náhľad v Ballekových reflexiách Letiace roky». Автор охарактеризовал систему онимов в полной размышлений книге словацкого писателя Ладислава Баллека. Главной чертой этой системы он считает мозаичность и мультионимичность, которые ставит в зависимость от изменений, происходящих в Словакии, Европе и мире.

Проблематику современных польских прозвищ затронули *И. Гук* (I. Huk, Варшава) «Студенческие прозвища и их мотивация» и *А. Мышка* (A. Myszka, Жешув) в выступлении «Ученические прозвища – новые структурные и мотивационные модели». Объектом анализа второго доклада стали более 700 современных молодежных прозвищ Подкарпатья. Докладчица рассмотрела новые и/или ставшие в последнее время более популярными структурные модели наименований, основы и мотивы номинации. К наиболее популярным молодежным прозвищам она отнесла короткие прозвища, с нулевым или редуцированным окончанием, образованные с помощью квазисуффиксов от слов с абстрактной семантикой, звукоподражаний и аббревиатур.

Терминологические вопросы были поставлены в выступлении *А. Галковского* (A. Gałkowski, Лодзь) «Социоидеонимы и хремотонимы – роль названий общественных организаций и инициатив в развитии ономастической системы языка», в котором обсуждались существующие классификации хремотонимов. *А. Сивец* (A. Siwiec, Люблин) осуществил сравнительный анализ современных польских и русских названий фирм. Автор представил существующие в двух культурах мотивировки названий фирм и привел наиболее распространенные номинативные модели.

Л. Дациевич (L. Dacewicz, Белосток) в докладе «Названия польских учебных заведений – традиция и современность» провела семантический и структурный анализ около 400 названий учебных заведений, функционирующих в настоящее время в Польше. Она отметила, что рассматриваемые названия относятся к хремотонимам, а точнее – к эргонимам (или институционам). Традиционные названия по преимуществу короткие, тогда как названия учебных заведений, появившихся в период трансформации политической системы, – это обычно многословные определения с апеллятивным идентифицирующим компонентом (чаще всего встречается *szkoła wyższa*, редко *uniwersytet*, *akademia*), указывающие на сферу обучения и локализацию.

Отдельную секцию составили доклады по гидронимии. В ней выступили: *Э. Вольнич-Павловская* (E. Wolnicz-Pawłowska, Варшава) – «“Новости” в тысячелетней истории польских гидронимов», *А. Герлакова* (A. Gerlaková, Баньска-Быстрица) – «Официальные и исторически сложившиеся названия рек бассейна Торысы» и *Й. Кришко* (J. Krško, Баньска-Быстрица), который прочитал доклад на тему «Гидронимия Словакии – традиция и уникальность», представив в нем проект исследования гидронимии Словакии. Й. Кришко осветил историю возникновения проекта «Гидронимия Европы и гидронимия Словакии», а также познакомил слушателей с предлагаемой системой работы и со структурой как уже составленных, так и подготавливаемых словарных статей гидронимов.

Особую секцию составили доклады иностранных коллег, посвященные топонимии других стран. В ее заседании участвовали: *Н. Парфенова* (Сургут) – «Географические термины Зауралья (на материале архивных источников конца XVI–XIX в.)», *М. Шипкова* (M. Šipková, Брно) – «Словарь географических названий Моравии и Силезии» – новый проект чешской лингвистики», *Л. Чишмарова* (L. Čižmarová, Брно) – «Словарь географических названий Моравии и Силезии» – критерии отбора материала и принципы составления», *В. Лучик* (Киев – Катовице) – «Семантические явления в истории производящих основ украинских топонимов».

Во второй день конференции выступили также: *М. Беренд* (M. Berend, Торунь) с докладом «Фамилии политиков как деривационная база» и *И. Калужинская* (I. Kałużńska, Варшава), которая познакомила слушателей с «Новыми явлениями в области китайских личных имен». Иной характер носил доклад *Э. Богданович* (E. Bogdanowicz, Белосток) «Антропонимы в метафорах (на материале современной прессы)». Автор показала, что имена собственные очень часто выступают в разнообразных вторичных функциях. Примером использования антропонимов в функции, выходящей за рамки их первичного назначения,

являются метафоры, в которых имена выполняют вспомогательную роль. Использование антропонимов в метафорах обусловлено прежде всего их коннотативным потенциалом, а следовательно, той социокультурной сферой, в которой они функционируют на страницах печати.

Особую тематическую группу составили выступления *Ц. Косыля* (С. Kosyl, Люблин) – «В кругу дендронимов», *Л. Димитровой-Тодоровой* (София) – «Место фитонимов в болгарской ономастике» и *С. Вархола* (S. Warchoła, Люблин), рассказавшего о современных зоонимах польского языка (на славянском фоне), мотивированных именами собственными. На материале кличек лошадей и собак середины XIX – начала XXI в. автор выявил различия между традиционной народной и селекционной зоонимией. С. Вархола установил, что на территории Польши и всего славянского региона имена лошадей, мотивированные антропонимами, в большей степени сохраняют свою традиционность, нежели рассматриваемые клички собак, среди которых наблюдается тенденция к «глобализации».

В этот же день свои доклады представили: *Э. Якус-Боркова* (E. Jakus-Borkowa, Ополе) – «О проблематике имен собственных в метеорологии и климатологии», *Й. Ванякова* и *В. Ваняк* (J. Waniakowa, W. Waniak, Краков) – «Об одном типе аббревиатур на примере астрономических хремотонимов», *И. Матусьяк*, *К. Завильская* (I. Matusiak, K. Zawilska, Ольштын) – «Номинативные тенденции на примере ольштынских хремотонимов» и *А. Томецка-Мирек* (A. Tomecka-Mirek, Лодзь) – «Самые маленькие носители польского языка и их ономастический выбор. Как дети дошкольного возраста называют свои игрушки?».

В отдельной секции выступали ономасты, чьи исследования касались явлений на стыке ономастики и социологии. *З. Абрамович* (Z. Abramowicz, Белосток), познакомила слушателей с проблемой «Имена собственные и национальная символика». Это была попытка обратить внимание на роль национальной символики в сфере имен собственных. Докладчица рассмотрела соотношение «символ – антропоним» и попробовала установить, в какой степени символ вдохновляет на создание имен собственных и как влияет на функционирование и развитие антропонимической системы отдельных народов.

Р. Лободзиньская и *М. Пейсерт* (R. Łobodzińska, M. Peisert, Вроцлав) в выступлении «Аксиология в названиях национальных гимнов» сделали предметом своего анализа идеонимы европейских и неевропейских государственных гимнов, которые были созданы в XIX и XX вв., выполняли различные языковые функции (идентификационную, семантическую, а также символическую) и служили выражением ценностей, существенных для данной этнической или общественной группы (например, «вольность», «отечество», «традиция», «героизм»). Авторы показали, что интерпретация заголовка гимна зависит от многих исторических и политических факторов, от роли, которую гимн выполняет в обществе, от приписываемых ему ценностей, а все заголовки – как ранних, так и более поздних гимнов – апеллируют к универсальным ценностям.

В свою очередь *М. Ярач* (M. Jaracz, Быдгощ) представила доклад на тему «Номинативные стереотипы и современное языковое сознание». Предметом ее размышлений стала проблематика, связанная с понятием номинативного стереотипа в контексте исследований актуального языкового сознания поляков. По мнению докладчицы, эта проблема как таковая в ономастической литературе слабо различается и относится к области исследований культурологической ономастики. На материале анкетирования, проведенного в 2005–2006 гг. среди студентов быдгощской полонистики, М. Ярач охарактеризовала номинативные стереотипы, касающиеся современного способа восприятия фамилий поляками.

Последним в этой секции было выступление *Б. Нововойского* (B. Nowowiejski, Белосток) на тему «Экзотизация польских имен собственных как отражение социальных изменений и потребностей». Автор выделил два вида экзотизации: 1) явление, основанное на придании польским именам собственным оригинального характера; 2) собственно экзотизация, состо-

ящая в наделении имен собственных необычными атрибутами. Исходя из наблюдений над современными польскими именами собственными, главным образом антропонимами (именами, фамилиями, прозвищами, никами, но также зоонимами и топонимами), Б. Нововейский спрогнозировал, что в связи с тенденциями к глобализации, миграциями населения, интернационализацией национальных языков, «медиатизацией» языка, а также традиционным снобизмом и языковой модой в польском номинативном «репертуаре» значительно увеличится число экзотических имен.

В последний день конференции прозвучали четыре пленарных доклада, после которых состоялась долгая и жаркая дискуссия. Э. Жетельска-Фелешко (E. Rzetelska-Feleszko, Варшава) в докладе «Культурологическая ономастика» всесторонне рассмотрела культурологические аспекты ономастики как раздела языкознания и отметила растущую роль этого направления в настоящее время. В свою очередь И. Сарновска-Гефинг (I. Sarnowska-Giefing, Познань) в докладе «Литературная ономастика сегодня – перелом или продолжение?» выразила некоторое беспокойство по поводу современных исследований онимов в художественном тексте. Она отметила, что научная деятельность в этой области ономастики несколько ослабла, а некогда передовой в этих исследованиях люблинский центр «замолчал». М. Войтыла-Свежовская (M. Wojtyła-Świerzowska, Краков) познакомила слушателей с проблемой «Имятворчество – онимизация – словообразование». Эту тему продолжил доклад М. Гарвалика (M. Harvalík, Прага) «Об изменениях в грамматической системе чешских имен собственных», в котором грамматическая система онимов была проанализирована с системной и функциональной точек зрения. М. Гарвалик рассмотрел главным образом морфологические категории числа, рода и падежа у имен собственных, а также их образование и употребление, или разговорные варианты имен собственных. В заключение исследователь представил основные тенденции развития грамматической системы чешских имен собственных.

Заседания XV Общепольской ономастической конференции на тему «Новые имена собственные. Новый взгляд» завершила ее Юбиляр – проф. А. Чесликова. Конференция подтвердила тот факт, что круг лингвистов, занимающихся ономастическими исследованиями, довольно широк и они активно работают – об этом свидетельствует число участников симпозиума и разнообразие обсуждаемых на нем вопросов. Необычайно интересными оказались доклады польских и зарубежных исследователей об именах женщин. Во время заседаний прозвучали выступления, касающиеся системных вопросов, обобщающие теорию имен собственных, а также тесно связанные со структурой и функционированием отдельных проприальных подсистем (топонимии, антропонимии, хрематонимии, зоонимии и др.) в польском и других языках. Ономасты представили тематику проводимых индивидуально исследований, исследовательские проекты по развитию теории ономастики и изучению конкретных ономастических подсистем, указали на новые направления и источники ономастических исследований. Организаторы планируют издать сборник по итогам конференции. Широкая тематика докладов, возможность дискуссии и обмена мнениями, хорошая организация и доброжелательность организаторов позволяют считать XV Общепольскую ономастическую конференцию очень успешным научным мероприятием.

Великим Отсутствующим был проф. Казимеж Рымут, которому состояние здоровья не позволило принять участие в конференции. Спустя два месяца после нее (14.11.2006 г.) Профессора не стало. Это невосполнимая потеря для польской и мировой ономастики.

Б. Афельтович, канд. гуманитар. наук,
доц. кафедры современного польского языка
Щецинского университета (Польша);
перевод с польского К. В. Пьянковой